

РОДНАЯ РЕЧЬ

Задней цифрой

Слышим по телевидению такую фразу: «Протяжённость сетей - 300 километров. Сейчас эта цифра значительно увеличена». Или в репортаже о выпускниках учебного заведения: «Выпущено 69 тысяч специалистов, цифра немаленькая!»

Но 300 - это не цифра. Нет такой цифры в русском счёте - 300. И 69 тысяч - не цифра. Цифры - это 0, 1, 2, 3, 4, 5... И так до 9. Совершенно правильно пишет об этом писатель Иван Бунин в своём рассказе «Цифры»: «Один, два, три...» 10 - уже не цифра, а число или значение, сумма чисел.

Хотя словари, в общем, и не против употребления слова «цифра» применительно к суммам, но нужно кроме правильного обладания знанием ещё и чувствовать меняющиеся со временем тонкости языка.

Сейчас, в это коммерческое время, когда во главе угла деньги, тонны нефти, объёмы товара, очень часто можно слышать слово «цифра» применительно к суммам. Иной раз с употреблением распространённого неологизма-штампа «озвучил»: «Директор озвучил цифру нового бюджета».

Может показаться, будто это приобретение исключительно нового времени. Но о суммах чисел, как о цифрах, говорили и писали в разные годы. Например: «Где это видано, чтоб было сорок восемь путешественников. Что это за цифра такая...» (Н. Носов. «Незнайка на Луне», 1965 г.)

Однако особое распространение слово «цифра» применительно к числам и суммам получило в лихие 90-е в виде сленгового утрированного выражения, когда во время передела собственности так называемые «крутые» стали говорить, не без юмора, с ноткой пренебрежения и превосходства: «Какова цена вопроса? Назовите цифру!»

Надо отдать им должное - фраза звучит остроумно, однако именно в виде утрирования. Но вслед за этими законодателями моды в языке, к сожалению, так стали говорить на полном серьёзе все, даже дикторы: «цифра» вместо «число» или «сумма». Не понимая, не видя уродливого, вульгарного и даже криминализованного оттенка в этом выражении сегодня.

Михаэль КАГАНОВИЧ, Израиль

Присылайте ваши вопросы!

От редакции. По многочисленным просьбам в № 25, 2011 г. мы начинаем серию публикаций о воспитании детей в условиях двуязычия и обучении русскому

языку. На вопросы читателей «АиФ. Европа» ответят специалисты по билингвизму из разных стран Европы, участники проекта www.bilingual-online.net

«АиФ» ВЕЗДЕ СО МНОЙ



«Подожди ещё, родная! Сейчас найду аргументы и факты...» Прислал Вальдемар Ау, г. Брауншвейг, Германия
Фотографии на конкурс присылайте по электронному адресу: info@aif-europe.eu

НАША ПОЧТА

Ищу друзей в Европе

О счастливых часах вместе с «АиФ» и поиске друзей - письмо нашей читательницы из Амстердама.

В России я преподавала немецкий язык, а сейчас некоторые из моих учениц живут в Голландии, Германии, Швейцарии. Я уже пенсионерка, мне 59 лет, приезжаю к ним в гости, мы общаемся и продолжаем занятия. И куда бы ни поехала - везде, в любом городе Европы встречаю и любимый «АиФ»!

Раньше я проводила по несколько месяцев в Цюрихе и каждую неделю покупала там «АиФ». Теперь я в Амстердаме и хожу в киоск на вокзал за любимой газетой. Когда читаю «Аргументы и факты» - в России или за рубежом, без преувеличения, - это мои счастливые часы. Читаю с наслаждением. Интересно, лаконично и грамотно - так не пишет ни одна газета в России! Моя мама - учительница русского языка, я с детства писала статьи в «Пионерскую

правду» - была юнкором многие годы. Через «Пионерскую правду» познакомилась с мальчиком из ГДР, дружим до сих пор, более 50 лет!

«Аргументы и факты» я читаю уже около 30 лет. Ещё с тех времён, когда была политинформатором на работе в Оренбурге. Хотела бы обратиться к читателям европейского выпуска «АиФ», чтобы познакомиться с интересными русскоязычными людьми солидного возраста в Европе. Надеюсь, кто-нибудь откликнется!

Светлана (номер телефона в редакции «АиФ. Европа»)

ВНИМАНИЕ: ПРОБНАЯ ПОДПИСКА

Вы получаете на дом еженедельник «Аргументы и факты» (с телепрограммой) **и экономите более 20%*** по сравнению с покупкой в киоске!

* Стоимость в Германии

Вы еще не выписывали «АиФ»? Предлагаем воспользоваться нашим льготным предложением: пробная подписка на 3 месяца со скидкой.

КАК ОФОРМИТЬ ЗАЯВКУ?

- ▶ Отправьте купон в редакцию «АиФ. Европа» любым удобным для вас способом (см. координаты в купоне).
- ▶ Вы можете прислать заявку и без купона - при условии, что в ней будут указаны все необходимые данные.
- ▶ Пожалуйста, по возможности указывайте номер телефона или e-mail, по которому с вами можно связаться, если возникнут вопросы (например, неразборчиво написан адрес).

КАК ОПЛАТИТЬ ПОДПИСКУ?

- ▶ После получения вашей заявки по вашему адресу будет отправлен счет с заполненным банковским формуляром для перечисления (Германия) или сопроводительным письмом с указанием наших банковских реквизитов и разъяснениями относительно оформления банковского платежа (Европа).

МОЖНО ЛИ ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ В ПОДАРОК?

- ▶ Конечно! Для этого нужно просто четко указать - по какому адресу отправить счет, а по какому - доставлять газету

Да, я подписываюсь на еженедельник «Аргументы и факты» (пробная подписка)

- С июля 2011 г.
- Германия (цена подписки 20 евро);
- Другие страны Европы (цена подписки 25 евро).

Адрес для доставки газеты* (заполняется печатными буквами):

Фамилия, имя _____

Улица, дом _____

Индекс, PLZ _____

Город, страна _____

Контактный тел./E-mail _____

* Если вы оформляете подписку на «АиФ» в подарок, укажите, пожалуйста, по какому адресу выслать счёт для оплаты:

Фамилия, имя _____

Улица, дом _____

Индекс, PLZ _____

Город, страна _____

Контактный тел./E-mail _____



Гарантия: Я проинформирован о том, что в течение 14 дней имею право отменить эту заявку, прислав письменное уведомление по указанному адресу.

Дата _____

Подпись _____

AIF Europe GmbH
 Wilhelmstr. 40
 65183 Wiesbaden
 Germany
 Tel. ++ 49 (0) 611-15 75 35 0
 Fax. ++ 49 (0) 611-15 75 35 25
 e-mail: info@aif-europe.eu